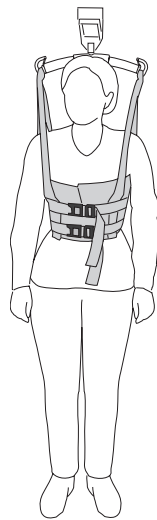
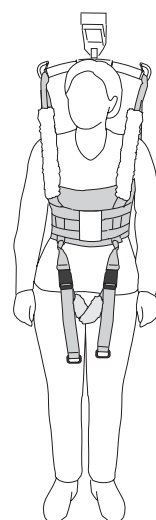


Mod. 60



Mod. 64



Mod. 60
ar kāju siksnu sistēmu un
polsterētiem apvalkiem

Izstrādājuma apraksts

„Liko MasterVest” ir daudzfunkcionāls slings ar virkni dažādu pielietojumu, piemēram, lai palīdzētu pacientam stāvēt un staigāt vai apmeklēt tualeti.

„MasterVest” balsta pacientu ap ķermeņa augšdaļu, kā arī zem padusēm. Lai lietotu „MasterVest”, pacientam jāspēj daļēji noturēt savu svaru uz kājām.

„Liko MasterVest” ļauj sasniegt dažus grūti sasniedzamus mērķus, piemēram:

- pacientiem saņemt atbilstošu palīdzību, lai vingrinātos un noturētu uz kājām savu svaru, un
- aprūpētājiem izvairīties no riskiem, kas saistīti ar smagumu celšanu.

Pacientu celšana un pārvietošana uz tualeti un no tās var izraisīt smagas traumas aprūpētājam. „MasterVest” palīdz vienmērīgi un viegli pārcelt pacientu uz tualeti un no tās.

Tā kā „MasterVest” nosedz tikai ķermeņa augšdaļu, ķermeņa apakšdaļa ir viegli pieejama apģērba uzvilkšanai un novilkšanai.

„MasterVest” ar priekšējo aizdari, mod. 64

„Liko MasterVest” modeli 64 ar priekšējo aizdari var izmantot pacientiem, kuri paši var uzvilkt un novilkt vesti.

Slings „MasterVest” ar priekšējo aizdari ir aprīkots ar divām regulējamām drošības sprādzēm ap krūškurvi. Tās ieteicams izmantot arī tad, ja nepieciešams pielāgot siksnu nospriegojumu un regulēt spiedienu uz krūškurvi.

„MasterVest” ar kāju siksnu sistēmu

Kāju siksnu sistēma notur „MasterVest” vietā, un to parasti izmanto staigāšanas trenēšanai.

Šajā dokumentā ir lietoti šādi termini: *persona, kura tiek pacelta*, ir „pacients”, *persona, kura palīdz pacientam*, ir „aprūpētājs”.

SVARĪGI!

Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms izmantošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatas gan par pacienta celšanu, gan celšanas piederumiem. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatu saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārlicinieties, vai celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums jābūt informētam par pacienta spējām izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Saturs

Simbolu apraksts	3
Drošības instrukcijas	4
Tehniskā apkope un uzturēšana	5
Definīcijas	5
Slinga piestiprināšana pie dažādiem slinga stieņiem.....	6
Kā piestiprināt „MasterVest” pie dubultā slinga stieņa „Twin Bar”	7
Pacelšana no sēdoša stāvokļa.....	8
„Liko MasterVest” izmēģināšana	9
Piederumi	11
Pārskats par „Liko™ MasterVest™” mod. 60, 64.....	12
Ieteicamās kombinācijas	12

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Brīdinājums. Izmanto, lai norādītu, kad ir nepieciešama īpaša rūpība un uzmanība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
	CE marķējums
	Likumīgais ražotājs
	Ražošanas datums
	Atsauces numurs
	Sērijas numurs
	Medicīniska ierīce
	Neveikt ķīmisko tīrīšanu
	Negludināt
	Žāvēt veļas žāvētājā
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Mazgāšana Šis simbols vienmēr tiek lietots kopā ar ieteicamo temperatūru °C un °F.
	Nesatur lateksu
	Regulārās pārbaudes
	Nebalināt
	Žāvēt uz veļas auklas ēnā
	Virziena norāde uz augšu un simbols izstrādājuma ārpusē.
	Simbols izstrādājuma ārpusē.
 (01) 0100887761997127 (11) GGMMDD (21) 012345678910	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Pirms celšanas ir jāpatur prātā šādi aspekti:

- atbildīgajai personai jūsu organizācijā katrā atsevišķā gadījumā ir jāizlemj, vai nepieciešams viens vai vairāki aprūpētāji;
- pārbaudiet, vai izvēlētais slings atbilst pacienta vajadzībām modeļa, izmēra, auduma un konstrukcijas ziņā;
- pārbaudiet izmantotā pacēlāja avārijas nolaišanas ierīci, lai pārlicinātos, kā tā darbojas pareizi;
- noregulējiet maksimālo augstumu, lai pacientu nebūtu iespējams pacelt pārāk augstu;
- drošības un higiēnas apsvērumu dēļ izmantojiet individuālus slingus;
- pirms pacelšanas plānojiet pacelšanas darbību tā, lai to varētu veikt pēc iespējas drošāk un vienmērīgāk;
- pirms pacienta pacelšanas pārbaudiet, vai pacelšanas piederums karājas vertikāli un var brīvi kustēties;
- lai gan „Liko” slinga stieņi ir aprīkoti ar fiksatoriem, jāievēro īpaša piesardzība: pirms pacienta pacelšanas no apakšā esošās virsmas, bet kad siksnas ir pilnībā nostieptas, pārbaudiet, vai siksnas ir pareizi pievienotas pie slinga stieņa āķiem;
- nekad neceliet pacientu augstāk virs apakšā esošās virsmas, nekā nepieciešams pacelšanai un pārvietošanai;
- nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības pacelšanas brīdī;
- pārbaudiet, vai pacelšanas/pārvietošanas darbības laikā ir bloķēti ratiņkrēsla, gultas, slimnieku pārvadāšanas ratu u. c. riteņi;
- vienmēr strādājiet ergonomiski. Izmantojiet pacienta spēju aktīvi piedalīties darbībās;
- kad slings netiek lietots, nenovietojiet to vietā, kur uz to iedarbojas tieši saules stari.

 **Pie slinga stieņa nepareizi piestiprināts slings var izraisīt smagu pacienta savainojumu.**

 I klases medicīnas izstrādājums

PATENTS: www.hillrom.com/patents

Var ietvert vienu vai vairākus patentus. Skatiet iepriekš norādīto interneta adresi.

„Hill-Rom” uzņēmumi ir Eiropas, ASV un citu valstu patentu un iesniegto patenta pieteikumu īpašnieki.

Izstrādājuma izmaiņas

„Liko” izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti, tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja paziņojuma veikt izstrādājumu izmaiņas. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par izstrādājumu jaunumiem, sazinieties ar uzņēmuma „Hill-Rom” pārstāvi.

Design and Quality by Liko in Sweden

„Liko” kvalitāte ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tā ekvivalentu medicīnas ierīču ražošanas nozarei — ISO 13485. „Liko” ir sertificēts arī saskaņā ar vides standartu ISO 14001.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.

Tehniskā apkope un uzturēšana

Pārbaudiet slingu pirms katras lietošanas reizes. Pārbaudiet, vai tālāk norādītās daļas nav nolietojušās vai bojātas:

- audums;
- siksnas;
- šuves;
- cilpas;
- sprādzes.

⚠ Nelietojiet bojātus pacelšanas piederumus.

Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Ja slingu izmanto, lai mazgātos vannā vai dušā: pēc lietošanas vannā un dušā slings ir jānovieto tā, lai tas pēc iespējas ātrāk izžūtu.

Mazgāšanas instrukcijas: skatiet slinga etiķeti un pievienoto pielikumu „Liko” slingu tehniskā apkope un uzturēšana”. Modelim 64 mazgāšanas laikā ir jāaiztaisa drošības sprādzes.

Regulārās pārbaudes

Izstrādājums ir jāpārbauda vismaz reizi sešos mēnešos. Ja izstrādājums tiek lietots vai mazgāts biežāk nekā parasti, iespējams, pārbaudes ir jāveic biežāk. Lai saņemtu protokolus, sazinieties ar „Hill-Rom” pārstāvi.

Paredzētais kalpošanas laiks

Mod. 60: izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 1–5 gadi normālas lietošanas apstākļos.

Mod. 64: izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 1–4 gadi normālas lietošanas apstākļos.

Kalpošanas laiks ir atkarīgs no auduma, lietošanas biežuma, mazgāšanas procedūras un nestā svara.

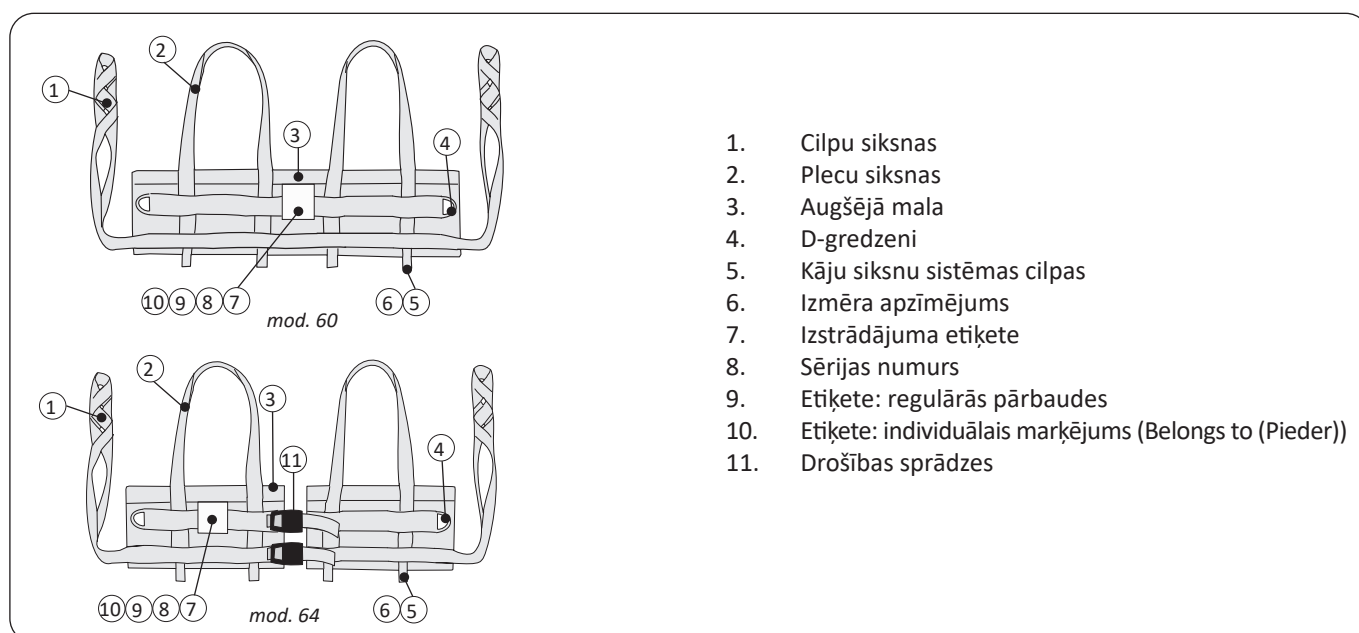
Norādījumi par pārstrādi

Viss slings, tostarp sloksnes, polsterējuma materiāls utt., ir jāšķiro kā dedzināmie atkritumi.

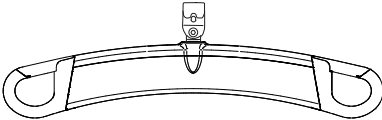
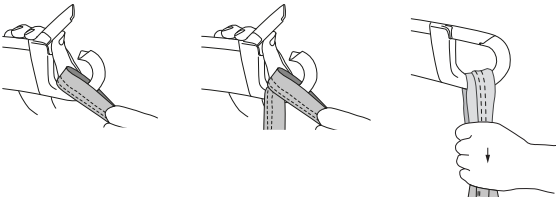
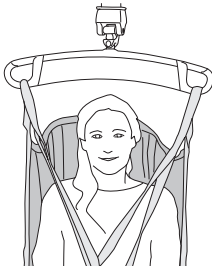
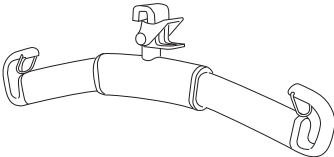
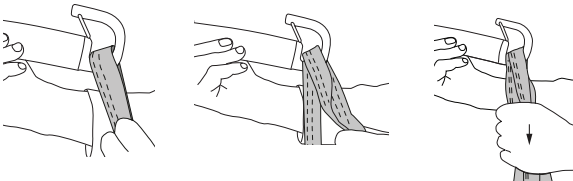
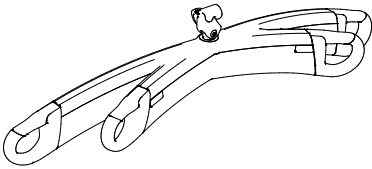
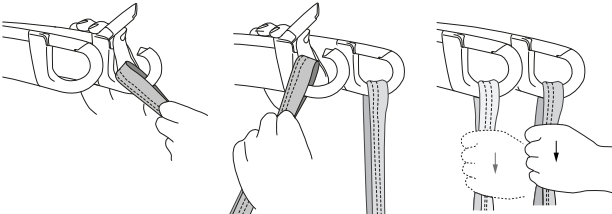
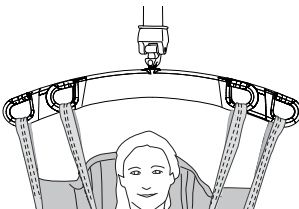
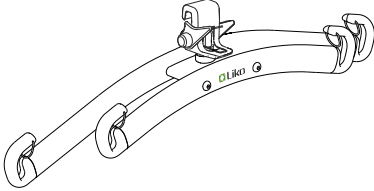
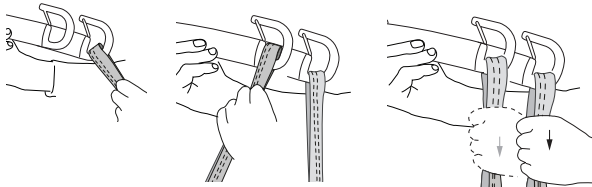
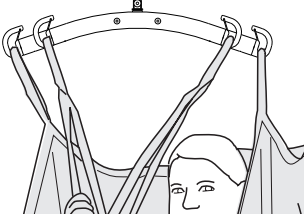
„Hill-Rom” novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas griezumus, punkciju, skrāpējumus, un par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas. Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie likumi un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsazinās ar „Hill-Rom” tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokolliem.

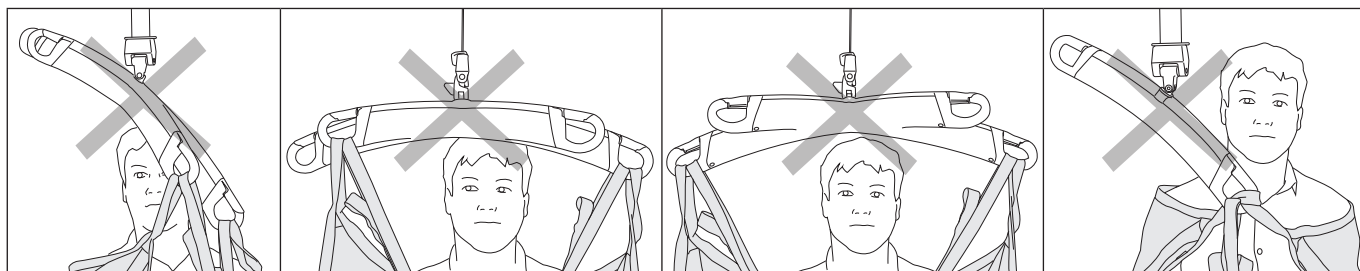
Definīcijas



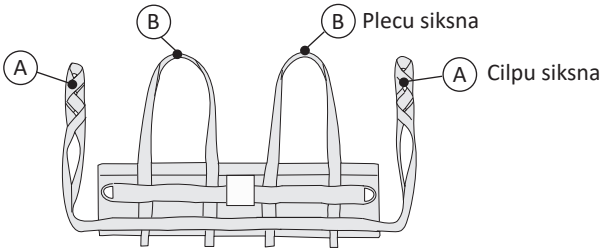
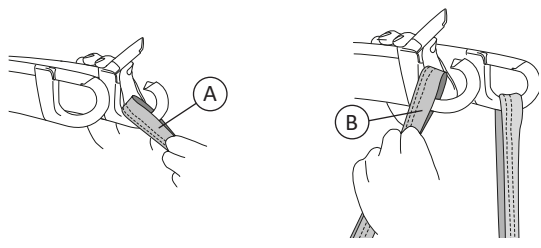
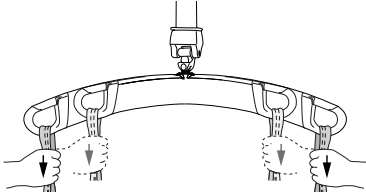
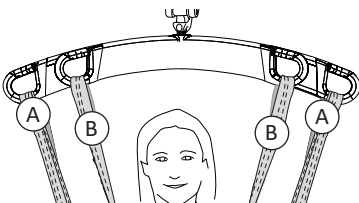
Slinga piestiprināšana pie dažādiem slinga stieniem

Slinga stienis	Slinga cilpas pie slinga stieņa āķiem	Pareizi
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		

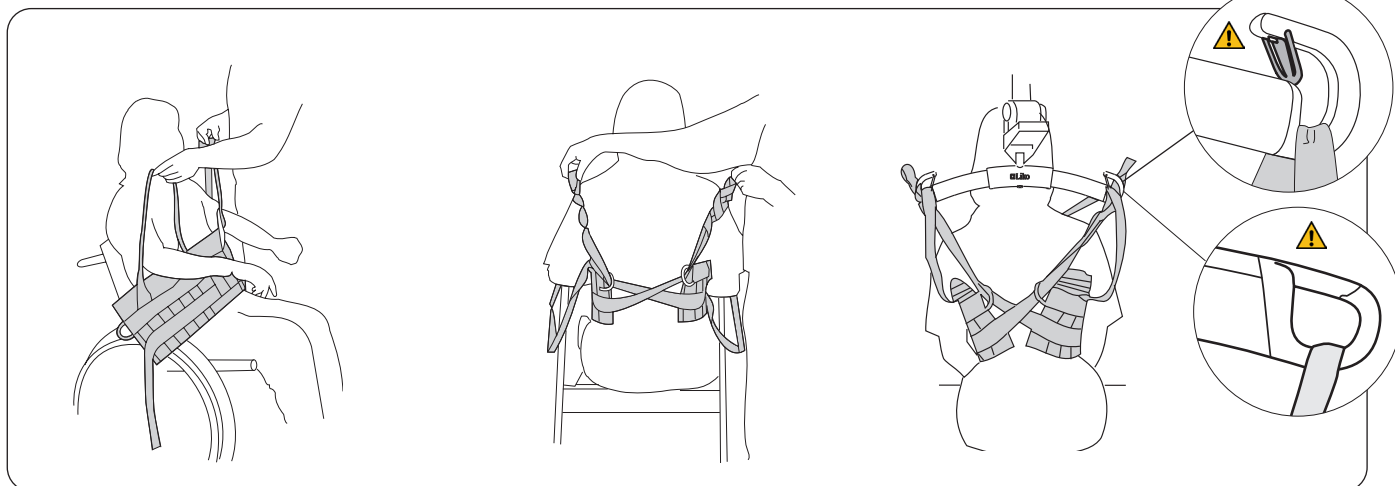
Nepareizi!



Kā piestiprināt „MasterVest” pie dubultā slinga stieņa „Twin Bar”

 Plecu siksna Cilpu siksna	1. 
2. 	3. 

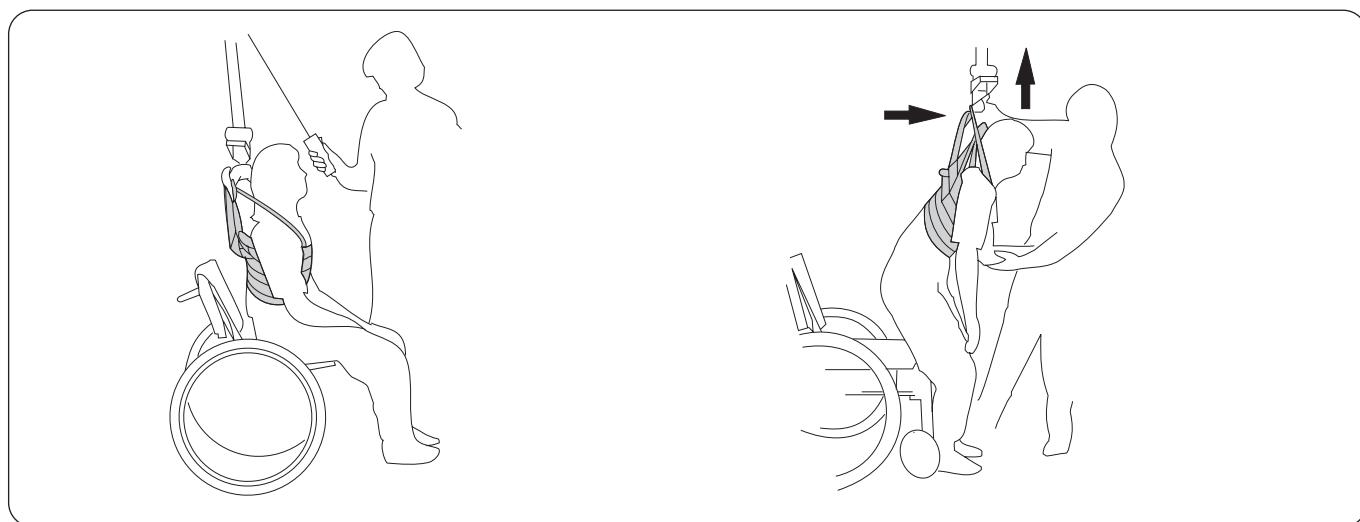
Pacelšana no sēdoša stāvokļa



Uzvelciet „MasterVest” no priekšpusēs. Pacienta rokas ievieto slingā caur plecu siksnām.

No aizmugures: pārvelciet katru cilpas siksnu pār muguru un izvelciet caur metāla D-gredzenu pretējā pusē, kā attēlots ilustrācijā.

Kad slinga stienis atrodas aiz pacienta muguras, piestipriniet cilpu siksnas, izmantojot piemērotu cilpu; skatīt 9.–10. lappusē. Piestipriniet plecu siksnas pie slinga stieņa. Instrukcijas par to, kā piestiprināt slinga cilpas citiem slinga stieņiem, skatiet 6.–7. lappusē.



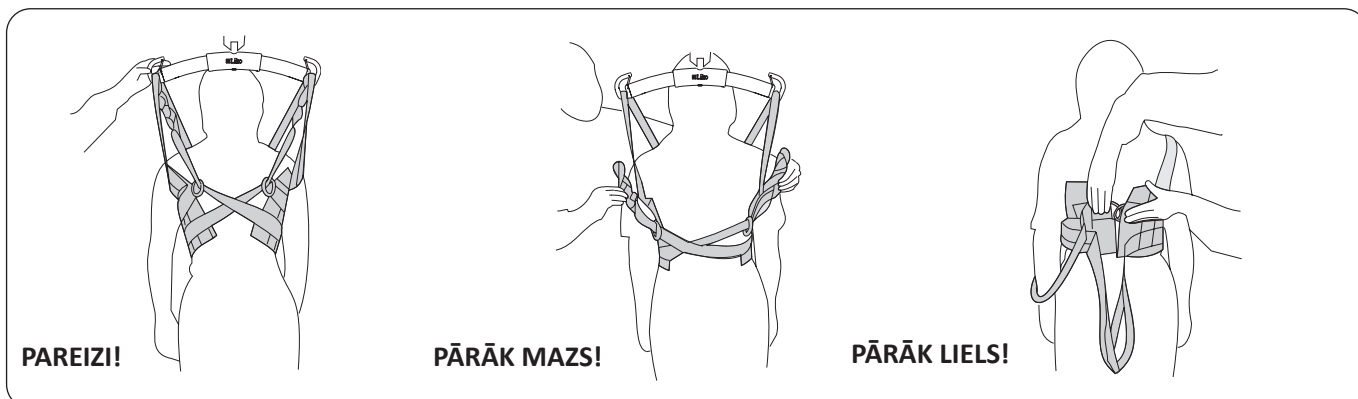
Pirms pacelšanas: pārbaudiet, vai pacienta pēdas atrodas stingri uz grīdas, lai viņš/viņa varētu noturēt savu svaru, kad slinga stienis būs pacelts. Mazliet paceliet slinga stieni, lai nostieptu siksnas (nepaceļot pacientu no sēdekļa), un pārbaudiet, vai jūtams, ka spiediena sadalījums ap pacienta ķermeņa augšdaļu ir pareizs.

Pacelšanas laikā: velciet slinga stieni uz priekšu, lai pacienta svars tiktu vienmērīgi pārnests, līdz pacients stāv taisni un atrodas līdzsvarā. Nedaudz nolaidiet slinga stieni, lai samazinātu spiedienu uz krūškurvi. Tagad pacientam ir iespēja turēt savu svaru uz kājām un trenēt līdzsvaru.

„Liko MasterVest” izmēgināšana

Pareizā izmēra izvēle

Lai „MasterVest” darbotos pareizi, vestes platumam jābūt pareizā proporcijā pret pacienta ķermeņa augšpusē apkārtmēru. Tādēļ ir svarīgi izvēlēties pareizo izmēru un uzmanīgi noskaidrot, kura ir piemērotākā cilpa uz cilpu siksnas.



Izmērs ir pareizs, ja atstarpe starp metāla D-gredzeniem ir no 5 cm līdz 30 cm. Jo lielāks ir vestes izmērs, jo lielāka var būt atstarpe.

Izmērs ir pārāk mazs, ja attālums starp metāla D-gredzeniem ir pārāk liels, cilpu siksnas nesniedzas līdz slinga stienim, un spiediens ap krūškurvi ir pārāk liels.

Izmērs ir pārāk liels, ja metāla D-gredzeni saskaras. Veste ir pārāk plata un pacelšanas laikā nesavelkas, bet slīd uz augšu. Pārāk liela veste rada pārmērīgu spiedienu zem padusēm.

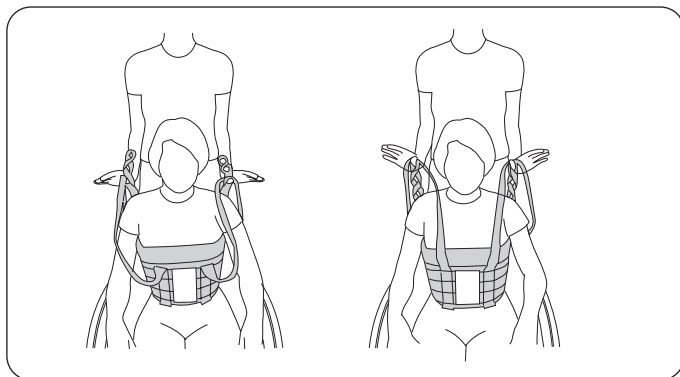
Cilpu siksnu regulēšana

Cilpa, ko uzkar uz slinga stienī, nosaka to, cik cieši veste savelkas ap krūškurvi. Ja veste slīd uz augšu, mēģiniet izmantot iekšējo cilpu vai mazāku vestes izmēru.

Ja veste pārāk cieši pieguļ krūškurvim, mēģiniet izmantot ārējo cilpu vai lielāku vestes izmēru.

Ja vienu un to pašu izmēru izmēģina divi cilvēki, tiestākam cilvēkam būs nepieciešama iekšējā cilpa, savukārt resnākam būs nepieciešama ārējā cilpa. „MasterVest” ir pareizi noregulēts, kad, paceļot pacientu, plecu siksnas un cilpu siksnas ir vienādi nostieptas.

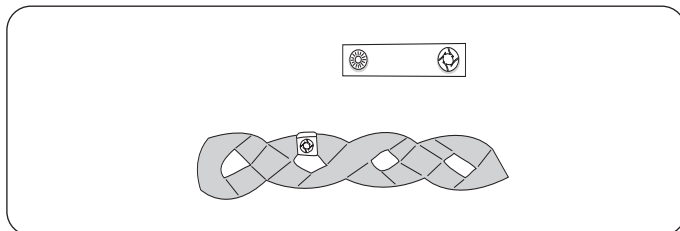
Cilpu siksnu izmēģināšana



Lai noskaidrotu, ar kurām cilpām slings vislabāk der pacientam, izmēģiniet cilpu siksnas, dažādas cilpas uzvelkot kopā ar plecu siksnām.

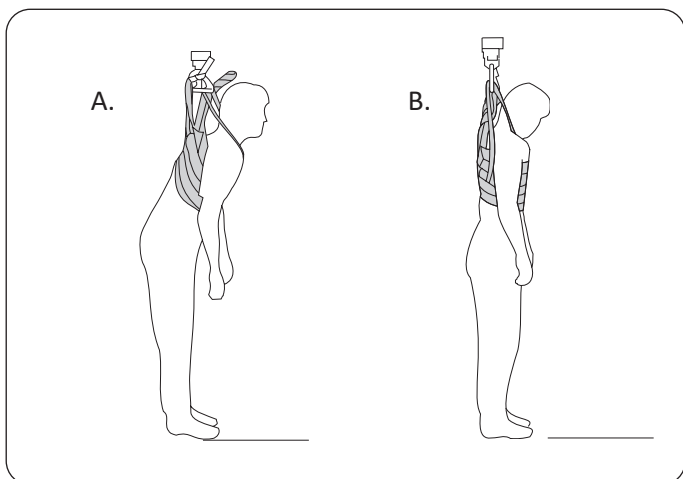
Lai pārbaudītu cilpu siksnu izmēra piemērotību, nostājieties aiz pacienta, uzkariet plecu siksnas un cilpu siksnas uz saviem īkšķiem un celiet uz augšu, līdz siksnas ir nostiepušās. „MasterVest” der pareizi, ja pēc pacelšanas cilpu siksnas un plecu siksnas ir vienādi nostieptas.

Cilpu piespraudes



Šo praktisko piederumu izmanto, lai atzīmētu cilpas, kuras tika pielaiotas konkrētajai personai. Tas aprūpētājiem atvieglo pareizās cilpas izvēli, lai piestiprinātu slinga stieni.

Ķermeņa poza

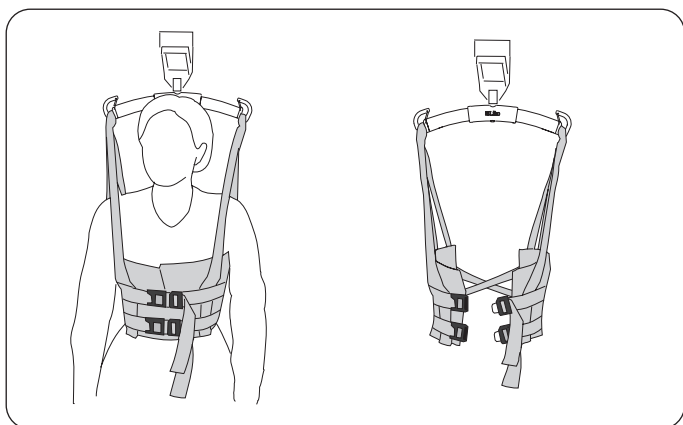


Cilvēkam bieži var derēt divi dažādi „MasterVest” izmēri, bet katram izmēram pareizi jānoregulē cilpu siksnas. No tā būs atkarīga ķermeņa poza un spiediena sadalījums ap krūškurvi.

A. Lielākam „MasterVest” izmēram nepieciešams izmantot vienu no iekšējām cilpām uz cilpu siksnas. Šāds stiprinājums ļauj pacientam saliekties uz priekšu un rada lielāku spiedienu uz krūškurvja apakšdaļu.

B. Mazākam „MasterVest” izmēram jāpiestiprina pie slinga stieņa viena no ārējām cilpām uz cilpu siksnas, lai panāktu visu četru siksnu vienādu nospieģojumu. Šajā gadījumā ķermeņa poza būs taisnāka, un spiediens būs vienmērīgāk sadalīts ap krūškurvi.

„MasterVest” ar priekšējo aizdari, mod. 64



Ir pieejams arī „MasterVest” modelis ar priekšējo aizdari.

„MasterVest” ar priekšējo aizdari priekšpusē ir divas regulējamas drošības sprādzes. Pārbaudiet, vai vestes izmērs un cilpu siksnu novietojums ir pareizs arī tad, ja pacients pats uzvelk „MasterVest”. Kad „MasterVest” ir pareizi pielāgots, tas var nokarāties no slinga stieņa, kamēr pacients to uzvelk.

„Liko MasterVest” ar tīklu, kas pārklāts ar plastmasu

Visbiežāk izmantoto izmēru „MasterVest” slingi ir pieejami ar tīklu, kas pārklāts ar plastmasu. Materiāla berze rada pretestību, kas neļauj vestei slīdēt uz augšu. „MasterVest” ar plastmasas pārklājuma tīklu var lietot arī vannaslaikā.

Vai izmēģināšanas laikā ir radusies problēma?

Problēma: veste slīd uz augšu zem pacienta rokām.

Pielāgojiet „MasterVest”, izmantojot vienu vai vairākus no šiem ieteikumiem.

- Noregulējiet cilpu siksnu, izmantojot iekšējo cilpu.
- Izvēlieties mazāku izmēru.
- Mēģiniet izmantot „Liko MasterVest” ar tīklu, kas pārklāts ar plastmasu.
- Mēģiniet izmantot kāju siksnu sistēmu.
- Turiet vesti uz vietas aiz muguras, vienlaicīgi paceļot pacientu un spiežot savu īkšķi lejup uz sakrustotām cilpas siksnām.
- Lieciet pacientam turēt rokas uz leju pacelšanas laikā.

Piederumi

Kāju siksnu sistēma

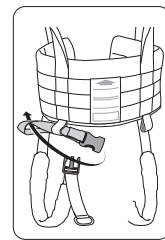
Izstr. Nr. 3666004-06

Ar „Liko MasterVest” var izmantot speciālu kāju siksnu sistēmu, kas neļauj vestei slīdēt uz augšu pa ķermeni. Siksnu sistēmu var uzlikt, kamēr pacients sēž, un pēc pacienta pacelšanas var noregulēt sistēmas stāvokli un spriegojumu. Sistēmas siksnas var krusteniski vai paralēli izvilkāt caur kājstarpī.

UZMANĪBU! Kāju siksnu sistēma der vestēm, sākot ar sērijas numuru 736166. Attiecībā uz vecākiem modeļiem sazinieties ar savu „Hill-Rom” pārstāvi.



Kāju siksnu
sistēmas
piestiprināšana

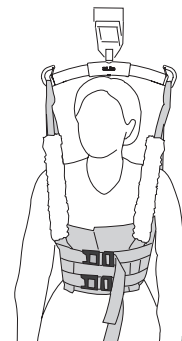


Polsterēts apvalks plecu siksnai

Izstr. Nr. 3666021

Polsterētie apvalki ir pieejami kā piederums, kas palīdz samazināt spiedienu uz priekšējām plecu siksnām.

Polsterēto apvalku vieglai piestiprināšanai tiem vienā pusē ir „Velcro” lenta.



Cilpu piespraudes

Cilpu piespraude, sarkanas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666033

Cilpu piespraude, oranžas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666034

Cilpu piespraude, dzeltenas, 4 gab.

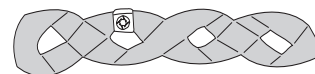
Izstr. Nr. 3666035

Cilpu piespraude, zilas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666036

Cilpu piespraude, melnas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666037



Pagarinājuma cilpa

Pagarinājuma cilpa, zaļa, 12 cm

Izstr. Nr. 3691102

Pagarinājuma cilpa, zaļa, 22 cm

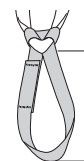
Izstr. Nr. 3691103

Pagarinājuma cilpa, pelēka, 12 cm

Izstr. Nr. 3691302

Pagarinājuma cilpa, pelēka, 22 cm

Izstr. Nr. 3691303



–2 = 12 cm
–3 = 22 cm

Pārskats par „Liko™ MasterVest™” mod. 60, 64

Izstrādājums	Izstr. Nr.	Izmērs	Ķermeņa svars kg ¹	Maksimālā slodze ²
„MasterVest”, mod. 60	3560113	XS	20–40 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 60	3560114	S	40–60 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 60	3560115	M	60–80 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 60	3560116	L	80–100 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 60	3560117	XL	100–130 kg	300 kg
„MasterVest”, mod. 60	3560118	XXL	> 120 kg	300 kg
„MasterVest”, mod. 64	3564114	S	40–60 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 64	3564115	M	60–80 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 64	3564116	L	80–100 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 64	3564117	XL	100–130 kg	200 kg
„MasterVest”, mod. 64	3564118	XXL	> 120 kg	200 kg

¹ Norādītais pacienta svars ir tikai orientējošs — ir pieļaujamas atkāpes.

² Maksimālās slodzes saglabāšanai ir nepieciešams tādai pašai vai lielākai slodzei paredzēts pacēlājs/piederumi.

Materiāls: „MasterVest” ir izgatavots no poliestera.

Ieteicamās kombinācijas

Ieteicamās kombinācijas, izmantojot „Liko MasterVest” ar „Liko” slinga stieņiem	„Mini 220”	„Sling bar 350” ³	„Standard 450”	„Sling bar 450” ¹	„Sling bar 600” ⁴	„Twin bars 670” ²
„MasterVest”, XS	1	1	2	1	3	4
„MasterVest”, S	2	1	1	1	3	4
„MasterVest”, M	2	1	1	1	3	4
„MasterVest”, L	2	1	1	1	3	2
„MasterVest”, XL	3	1	1	1	2	2
„MasterVest”, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ „Sling bar 450” attiecas uz universālo slinga stieni „Universal SlingBar 450” (izstr. Nr. 3156075, 3156085 un 3156095), kā arī uz izstrādājumu „SlingGuard 450” (izstr. Nr. 3308020 un 3308520).

² „Twin bars 670” attiecas uz universālo slinga stieni „Universal TwinBar 670” (izstr. Nr. 3156077 un 3156087), kā arī uz „SlingGuard 670 Twin” (izstr. Nr. 3308040 un 3308540).

³ „Sling bar 350” attiecas uz universālo slinga stieni „Universal SlingBar 350” (izstr. Nr. 3156074, 3156084 un 3156094).

⁴ „Sling bar 600” attiecas uz universālo slinga stieni „Universal SlingBar 600” (izstr. Nr. 3156076 un 3156086).

Paskaidrojums: 1 = ieteicams, 2 = var derēt, 3 = nav ieteicams, 4 = nav piemērots

Dažādi slinga stieņa platumi rada atšķirīga stipruma spiedienu uz krūškurvi. Izmēģiniet vairākas alternatīvas, līdz atrodat to, kas konkrētajam pacientam der vislabāk.

Citas kombinācijas

Kombinācijas ar „Liko MasterVest” un šķērsstieni „Cross-bar 450/670” vai sānu stieņiem nav atbilstošas.

Piederumu/izstrādājumu kombinācijas, ko nav ieteicis „Liko”, var radīt risku pacienta drošībai.



www.hillrom.com